

## Giddings, Texas,

Den 27. Juni, 1936

Wertes Volksblatt!

Mein Sohn und ich begaben uns am 20. Juni am Nachmittag nach Giddings, sobald die Geschäfte besorgt waren, brachte er mich nach Droemers. Am Sonntagabend kamen sie alle nach Droemers und holten mich ab, und jetzt sind schon 2 Wochen vergangen, wo ich mich mit Hermann seine Pony unterhalten habe. Wenn alles gut geht, komme ich Morgen auch nach Serbin. Meine Nase ist noch nicht heil. Sonst weiß ich keine Neuigkeiten, zum Schluss noch viele Grüße an alle von Marie Noack.

Giddings, Texas

27 June 1936

Valued *Volkblatt*!

My son and I went to Giddings on the afternoon of June 20. As soon as the shops were contacted, he took me to Droemers. On Sunday evening they all came to Droemers and picked me up, and now two weeks have already passed, that I have entertained Hermann's boys. If all goes well I will come also to Serbin tomorrow. My nose is still not healed. Otherwise I know no news. Finally, many greetings to all from

Marie Noack

Translated by Richard Carl Noack (2018)